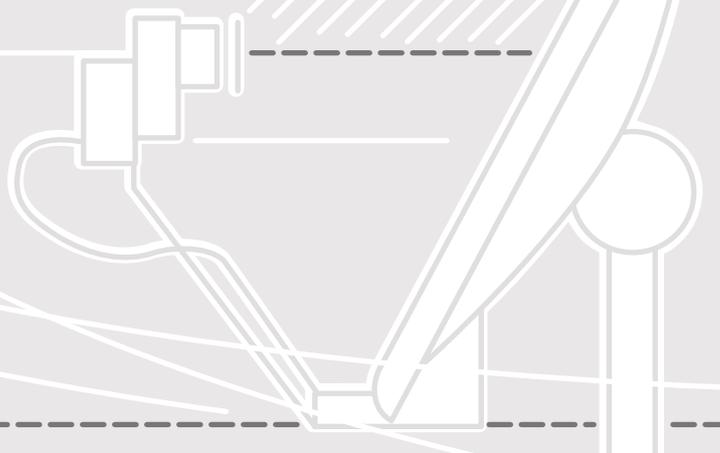
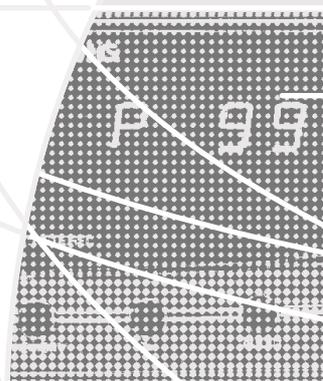
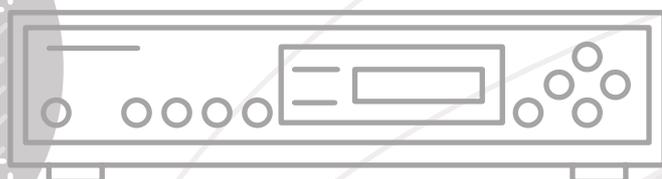
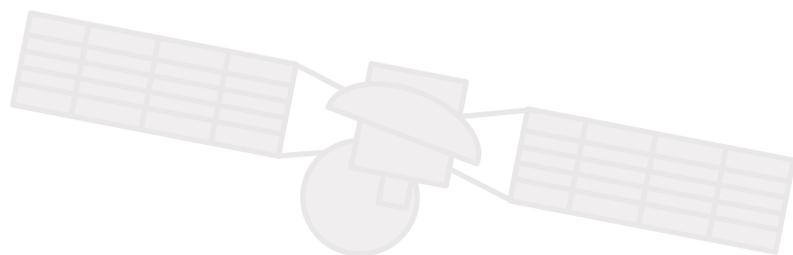


GRUNDIG

SATELLITE TV RECEIVER

STR 100 DX micro SAT



<input type="checkbox"/>	Ce qu'il faut savoir	2
	Généralités	2
	Remarques	2
	Adaptation LNB	2
	Contenu de la livraison	2
<input type="checkbox"/>	Initiative d'environnement de Grundig/Installation et sécurité	3
	Initiative d'environnement de Grundig	3
	Installation et sécurité	3
<input type="checkbox"/>	Description du récepteur	4
	Le récepteur SAT	4
	Souris SAT	4
<input type="checkbox"/>	La télécommande	5
	Fonctions des touches	5
	Télécommande	6
<input type="checkbox"/>	Raccordement	7-9
	Exemple de raccordement	7
	Raccordement de l'antenne SAT	8
	Réception de deux satellites	8
	Réception de quatre satellites	9
	Fixation du récepteur	9
<input type="checkbox"/>	Utilisation	10
	Sélection d'une position de programme	10
	Veille (stand-by)	10
	Commutation entre les positions de programme TV et radio	10
	Volume	10
	Affichage du nom d'émetteur	10
	Stéréo/double son	10
	Amélioration de l'image et du son (Threshold/DX)	10
	Contrôle manuel des prises péritélévision	10
	Indication de l'état des piles	10
<input type="checkbox"/>	Le menu de commande	11-17
	Généralités	11
	Les fonctions importantes des touches dans le menu	11
	Contenu du menu	11
	– Sélection d'une position de programme	11
	– Liste de programmes (copier/permuter/trier des positions de programme)	11
	– Entrée/modification d'un nom d'émetteur	12
	– Sélection de la fréquence d'émission du programme	12
	– Sélection des fréquences oscillatoires LNB	12
	– Présélection des fréquences oscillatoires LNB	12
	– Alimentation LNB	13
	– Signal de commutation à la prise TV	13

	– Volume	14
	– Polarisation/antenne	14
	– Exemples de la sélection de la polarisation et de l'antenne	14
	– Réglage de contraste (amplitude vidéo)	16
	– Réglage décodeur	16
	– Réglages audio	16
	Programmation d'une position de programme radio	17

Enregistrements vidéo avec un magnétoscope GRUNDIG **18**

	Contrôle d'enregistrements SAT par un magnétoscope GRUNDIG	18
--	--	----

Fonctions spéciales **19**

	Changer le code d'émission de la télécommande	19
	Datalink	19

Le STR 100 DX micro SAT comme récepteur secondaire (mode Twin) **20-22**

	Mise du STR 100 DX micro SAT dans le mode Twin	20
	Exemple de configuration 1	20
	Exemple de configuration 2	21
	Exemple de configuration 3	22

Caractéristiques techniques **23**

	Affectation des broches des prises péritélévision	23
--	---	----

Comment remédier aux défaillances **24**

Aperçu des menus **25**

GRUNDIG Service Allemagne/Europe **26**

Généralités

- 1 Le **récepteur satellite Stéréo STR 100 DX micro SAT** convient pour une utilisation domestique à la maison, dans une caravane ou un mobile home. Il est idéal en tant qu'équipement complémentaire de n'importe quel téléviseur ou magnétoscope pourvu d'une prise péritélévision.
- 2 Posé derrière le téléviseur ou intégré à un élément de mobilier, il reste très discret.
- 3 Il peut également être installé de façon à être quasiment «invisible» dans une caravane ou un mobile home, seule la petite «souris SAT» – récepteur infrarouge – sera disposée à un endroit approprié à l'aide d'un ruban adhésif. Le récepteur peut être directement raccordé au réseau de bord (12 V ou 24 V. Attention! Il est absolument nécessaire de veiller à la polarité correcte!) ou par le biais du bloc d'alimentation enfichable 230 V.
- 4 Seule sera apparente la petite «souris SAT» – récepteur infrarouge et disposée à un endroit approprié à l'aide d'un ruban adhésif.
- 5 Le STR 100 DX est particulièrement approprié pour la réception de très faibles signaux grâce à son circuit à trois étages d'amélioration de l'image et du son (Threshold/DX).
- 6 Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, afin de pouvoir bénéficier de tous les avantages de l'appareil.

Remarques

- 1 Le récepteur est préprogrammé de façon à recevoir de nombreuses chaînes provenant de différents satellites dès sa mise en service.
Référez-vous au tableau d'émetteurs ci-joint «Stations satellites».
- 2 Vous pouvez toutefois si vous le souhaitez modifier aisément l'organisation des programmes.
Vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans la description détaillée (voir paragraphe «Le menu de commande/copier/permuter/trier des positions de programme» à la page 12).
- 3 Si vous souhaitez modifier les paramètres relatifs à une position de programme (régler par ex. un canal audio différent pour un émetteur) ou que vous voulez recevoir un programme satellite non préprogrammé, le menu de commande vous permet d'effectuer aisément ces modifications. Vous trouverez les données de réglage requises dans un magazine satellite (voir également le paragraphe «Le menu de commande/Généralités» à la page 11).

Adaptation LNB*

- 1 Il existe de nombreux convertisseurs à faible bruit (LNB) sur le marché, avec différentes fréquences oscillatoires. Ce récepteur permet d'entrer une fréquence oscillatoire pour le LNB utilisé, par pas de 1 MHz, dans une gamme allant de 3000 à 12500 MHz.
- 2 Il est ainsi inutile de reprogrammer les différentes positions de programmes lorsque le LNB utilisé a une fréquence d'oscillateur différente de celle pré-réglée en usine (ex: 9750 MHz).

* Les désignations LNB (**L**ow **N**oise **B**lock **C**onverter) et LNC (**L**ow **N**oise **C**onverter) ont la même signification. Un LNB convertit la haute fréquence d'émission du satellite (par ex. 11 ou 12 GHz) en une fréquence intermédiaire plus basse (par ex. 1 à 2 GHz).

Contenu de la livraison

- 1 récepteur satellite stéréo STR 100 DX micro SAT
- 1 bloc d'alimentation enfichable 230/15 V
- 1 souris SAT (récepteur infrarouge)
- 1 câble péritélévision
- 1 câble secteur
- 1 télécommande
- 2 piles (1,5 V, type AA) pour la télécommande.
- 1 mode d'emploi
- 1 fixation murale avec matériel de fixation et ruban adhésif.

i Une antenne satellite adéquate, installée sur le toit et orientée vers le satellite choisi (par exemple Astra) est requise pour l'utilisation du récepteur (antenne non fournie).

Remarques sur l'environnement



Des indications au sujet de l'environnement sont marquées par ce symbole.

Initiative d'environnement de Grundig

Sur cet appareil, la technique et l'écologie forment un concept global convaincant. Uniquement des matériaux d'une haute valeur écologique sont utilisés. Les pièces en plastique consistent principalement de matériaux qui peuvent être réutilisés. Les piles fournies sont exemptes de mercure et de cadmium. Pour permettre une réutilisation après leur vie de service, le nombre des pièces en plastique a été réduit de manière conséquente. Toutes les pièces plastiques assez grandes sont marquées. Les matériaux d'appareils hors d'usage sont réutilisés dans une usine de recyclage GRUNDIG et ramenés à la production. Pour faciliter les travaux de service et pour assurer une réutilisation optimale, cet appareil est construit de sorte que le démontage et la réutilisation soient facilités.

Par raison de sa consommation en puissance réduite en mode veille (moins de 2 W), le signet d'environnement GRUNDIG a été accordé à cet appareil.



Protégez votre environnement!



Des appareil hors d'usage n'appartiennent pas aux ordures ménagères. Remettez-les aux systèmes de recyclage appropriés.

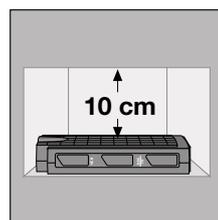
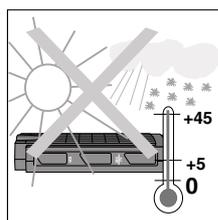
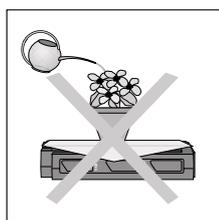
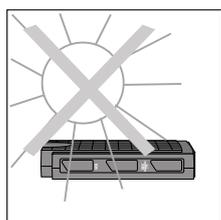
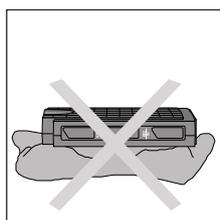


Les piles usagées de la télécommande ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Veuillez déposer les piles usagées aux points de collectes prévus à cet effet. Vous protégerez ainsi valablement l'environnement.



Ce mode d'emploi a été imprimé sur du papier recyclé ce qui contribue à la protection de notre environnement également.

Installation et sécurité



-  Ce récepteur satellite est conçu pour la réception de signaux vidéo et audio. Toute autre utilisation non conforme est expressément interdite.
-  Veuillez particulièrement à ce que le récepteur ne soit pas exposé à des éclaboussures ou à la pluie.
-  Protégez le récepteur contre toute humidité !
-  Veuillez également à ne pas recouvrir les fentes d'aération.
-  N'installez pas le récepteur à proximité d'une source de chaleur. Toute accumulation de chaleur dans le récepteur représente une source de danger et réduit la durée de vie de l'appareil.
-  Lorsque le récepteur est intégré à un élément de mobilier (également par ex. dans des mobile homes), veillez à ce que la ventilation soit suffisante!
-  Lors du fonctionnement sur piles, veillez à la polarité correcte!



Si vous n'utilisez pas le récepteur pendant une période de temps prolongée (également la nuit), retirez la fiche secteur du réseau. Vous économiserez ainsi de l'énergie.



Même lorsque l'appareil est mis hors service, il risque d'être endommagé par un coup de foudre par son alimentation et/ou par le câble de l'antenne. Il est donc recommandé de toujours débrancher l'appareil de son alimentation et de l'antenne par temps d'orage.



Le récepteur et la télécommande peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez pas d'abrasif ou de produit chimique.



Attention!

Pile au lithium dans l'appareil.
Danger d'explosion si traitée incorrectement.
Ne peut être remplacée que par un spécialiste (comme décrit dans les instructions de réparation).

Le récepteur SAT



La tension d'alimentation électrique 15 V est fournie par le bloc d'alimentation enfichable. **La déconnexion du réseau s'effectue uniquement en retirant la fiche 230 V !**

Prises péritélévision

- TV** Prise péritélévision (sortie uniquement) pour téléviseur, avec raccordement RVB en boucle à partir de la prise du décodeur.
- DEC** Prise péritélévision (entrée/sortie) pour décodeur SECAM PAL/MAC ou magnétoscope supplémentaire.
- VCR** Prise péritélévision (entrée/sortie) pour magnétoscope ou décodeur SECAM PAL supplémentaire.

Souris SAT

La souris SAT reçoit les signaux infrarouges de la télécommande et transmet les commandes par le biais du câble au récepteur. Veillez ainsi à ce qu'aucun obstacle ne se trouve entre la souris SAT et la télécommande. Vous pouvez commuter les positions de programme non seulement avec la télécommande, mais aussi à l'aide des touches de la souris SAT.

En mode veille, le témoin lumineux rouge de fonctionnement s'éteint.

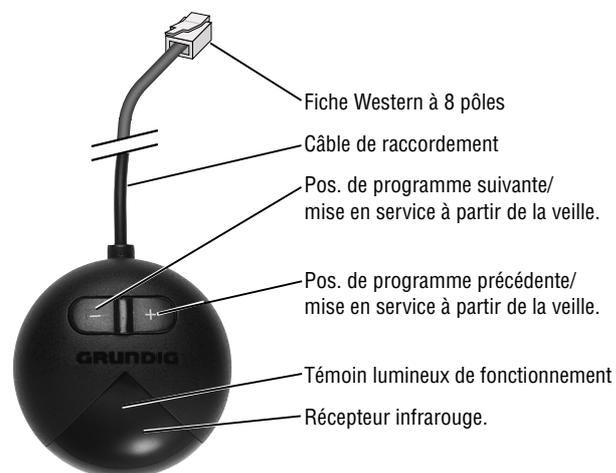
Lors de la mise en service à partir de la veille, le récepteur commute sur la position de programme sélectionnée en dernier (Last Station Memory).

GRUNDIG VIDEO CONTROL

i Le récepteur peut être télécommandé par le biais de la prise VIDEO CONTROL par un magnétoscope qui est équipé conformément. (Voir page 18 pour le procédé).

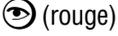
Il est ainsi possible d'effectuer des enregistrements à la minute par VPS et Show-View également pour les programmes SAT.

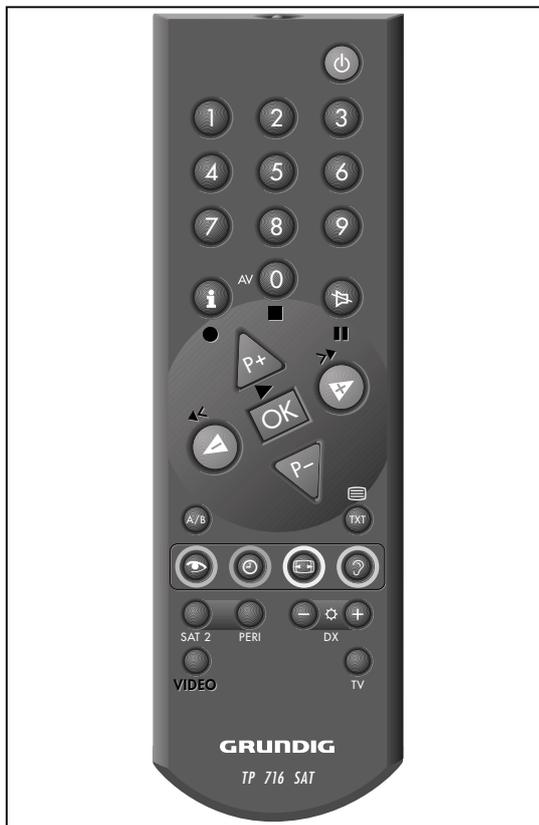
La fonction Datalink (voir chapitre «Fonctions spéciales» à la page 19) permet le transfert de données d'un récepteur vers l'autre.



- 1 La télécommande universelle **TP 716 SAT** permet d'exécuter toutes les fonctions de commande et les réglages de base.
- 2 La télécommande peut également commander des téléviseurs et mangéscopes GRUNDIG.
- 3 Certaines touches de la télécommande ont des fonctions spéciales dans le menu (voir description «Le menu de commande» à la page 11).
- 4 Veuillez mettre les piles fournies en place en respectant la polarité indiquée sur le fond du compartiment! Fermez le couvercle.
- 5 Veuillez à remplacer à temps les piles usagées. L'affichage «Batterie Telepilot» à l'écran vous signale que les piles sont usées. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages engendrés par une pile qui a coulé.

☐ Fonctions des touches

-  Commute le récepteur en mode veille (stand-by).
-  Les touches numériques permettent de sélectionner directement les positions de programme, par ex. P 123.
Dans le cas de positions de programme à plusieurs chiffres les chiffres sont entrés dans l'ordre de gauche à droite. Dans l'exemple, entrez 1, puis 2 et 3.
Jusqu'à 199 positions de programme SAT (TV SAT ou Radio SAT) peuvent ainsi être sélectionnées.
Mise en service du récepteur à partir de la veille (stand-by).
-  Affichage du menu.
-  Coupure du son du téléviseur; affichage «SAT Mute».
-  Commutation d'une position de programme à une autre (pression longue: défilement rapide), et commutation depuis la veille à la dernière position de programme (Last Station Memory).
-  Affichage du nom de l'émetteur sur l'écran; dans le menu: mémoriser.
-  En mode SAT: Réglage du volume (à un volume très faible, «SAT Mute» s'affiche sur l'écran).
-  Sans fonction.
-  Quitter un menu (sans mémorisation).
-  (rouge) Commutation des prises (voir chapitre «Le STR 100 DX ... comme récepteur secondaire», à la pages 20-22).
-  (vert) Fond d'image oui/non.



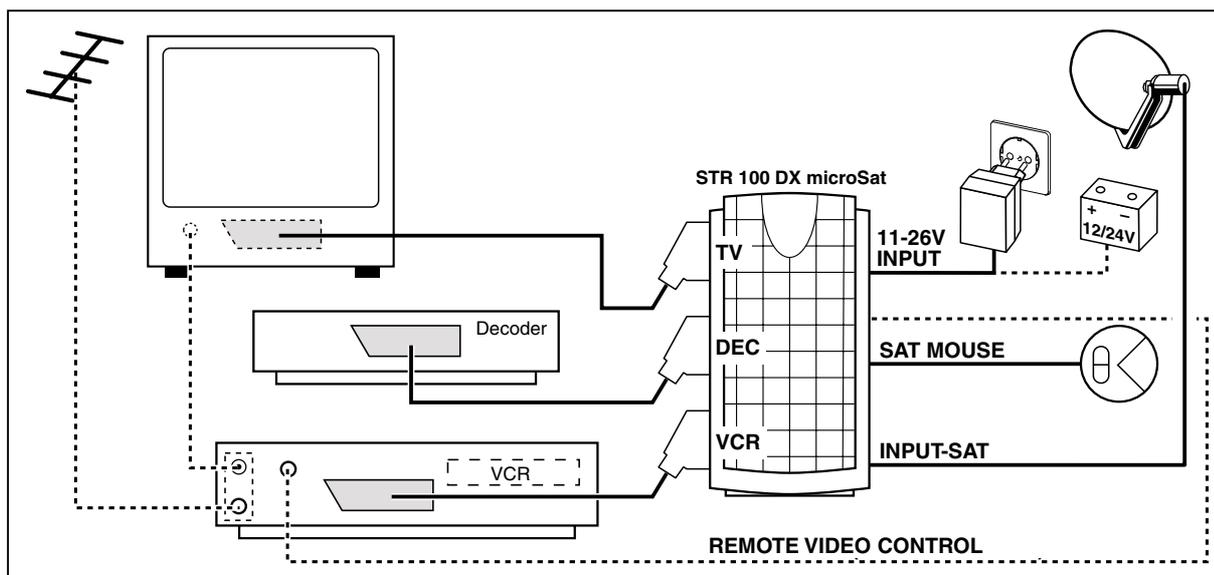
-  (jaune) Commutation entre stéréo, canal son gauche et canal droit.
-  (bleue) Commutation entre mode SAT-TV et mode SAT-Radio.
-  Commande d'un second récepteur SAT (code d'émission IR 2) en appuyant simultanément sur cette touche et la touche de fonction choisie.
-  Certains téléviseurs commutent automatiquement à partir du mode terrestre en mode AV à la mise en service du récepteur satellite.
La touche  PERI permet de retourner en mode terrestre du téléviseur.
-  En mode SAT: Affichage du menu pour l'amélioration de l'image et du son (voir chapitre «Utilisation»).
-  En mode TV: Réglage de la luminosité du téléviseur.
-  Mode vidéo:
Commande d'un mangéscope en appuyant simultanément sur cette touche et la touche de fonction choisie.
-  Mode TV:
Commande d'un téléviseur en appuyant simultanément sur cette touche et la touche de fonction choisie.

- 1** La télécommande universelle **TP 716 SAT** fournie permet non seulement de commander le récepteur **STR 100 DX micro SAT**, mais aussi de nombreux autres récepteurs GRUNDIG SAT et appareils de conception analogue d'autres fabricants.
- 2** Elle peut également être utilisée pour commander de nombreux **magnétoscopes** et **téléviseurs GRUNDIG**.
- 3** Pour commander un **téléviseur**, maintenez la touche  TV enfoncée en même temps que vous appuyez sur la touche de fonction choisie, par ex. les touches numériques pour la sélection d'une position de programme TV, ou les touches   pour le réglage du volume.
- 4** Pour commander un **magnétoscope**, maintenez la touche  VIDEO enfoncée en même temps que vous appuyez sur la touche de fonction choisie, par ex.  () pour la lecture.

Signification des symboles:

-  () Lecture.
-  () Enregistrement.
-  (AV 0) Arrêt.
-  () En lecture: Arrêt sur image;
en enregistrement: Pause.
-  () En lecture: Recherche d'images;
après arrêt: Avance rapide.
-  () En lecture: Recherche d'images;
après arrêt: Retour rapide.

Exemple de raccordement



1 L'alimentation en tension du récepteur satellite STR 100 DX micro SAT peut s'effectuer via une batterie auto ou via le bloc-secteur enfichable à partir du secteur.

2 Les 3 prises péritélévision du récepteur satellite peuvent être utilisées de différentes façons. L'illustration montre le raccordement standard. Un second magnétoscope peut également être raccordé à la prise décodeur (DEC). De même qu'un second décodeur peut également être raccordé à la prise VCR à la place d'un magnétoscope (par ex. Première).

3 Lors de la lecture vidéo, le signal est transmis directement via le récepteur au téléviseur.

4 Un décodeur raccordé est automatiquement mis en circuit (reconnaissance de la tension de commutation). Dans le cas de décodeurs sans tension de commutation, il est possible de programmer le STR 100 DX de sorte que la tension de commutation soit activée lorsque la position de programme pour le décodeur est sélectionnée.

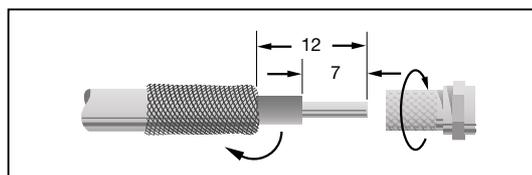
5 Si une prise d'antenne terrestre est disponible, le magnétoscope ou téléviseur peut y être directement raccordé.

6 Le récepteur satellite STR 100 DX micro SAT fournit également des signaux radio en stéréo et mono. Après la sélection de programme Radio, le téléviseur commute en mode radio et l'image d'écran disparaît (écran sombre). Une chaîne HiFi peut être raccordée à une prise péritélévision libre par le biais d'un câble adaptateur «péritélévision Cinch» disponible dans les magasins spécialisés d'accessoires radio.

7 Pour des téléviseurs sans prise péritélévision, la sortie HF du magnétoscope peut être utilisée pour la transmission des signaux SAT. Pour cela, commuter le magnétoscope en mode AV et raccorder le câble péritélévision du magnétoscope à la prise TV du STR 100 DX micro SAT. Les menus peuvent uniquement être transmis par le biais de cette prise.

8 Par le biais de la prise VIDEO CONTROL il est possible de télécommander le récepteur SAT par un magnétoscope GRUNDIG qui est équipé de cette fonction. Suivant le magnétoscope utilisé, il est possible de préprogrammer l'enregistrement de jusqu'à 8 émissions différentes.

9 Raccorder le câble de l'antenne SAT à l'aide d'un connecteur «F» à la borne à vis du STR 100 DX micro SAT comme montré dans la figure.



Raccordement de l'antenne SAT

- 1 Raccordez le récepteur satellite (voir exemple de raccordement à la page 7).
- 2 Commutez le téléviseur sur la position de programme AV.
- 3 Le récepteur est préprogrammé pour une fréquence oscillatoire de 9750 MHz. Si un autre LNB est utilisé, changez la fréquence au niveau du menu.
- 4 Lorsque l'antenne est déjà correctement orientée, le récepteur est immédiatement opérationnel.
- 5 Si l'antenne n'est pas encore orientée (dans le cas d'une utilisation en camping, par ex.), vous pouvez faire cela facilement vous-même.

Exemple:

Pour la réception du satellite Astra, il faut ajuster en France un angle d'élévation de l'antenne entre 30° (au nord) et 41° (au sud) (rapportez-vous à l'échelle sur l'antenne), par exemple 32° à Paris.

Sélectionnez la position de programme 1 (ARD) sur le récepteur SAT.

Orientez l'antenne vers le sud puis tournez-la lentement vers l'est jusqu'à ce que l'image du programme apparaisse à l'écran du téléviseur. Modifiez l'angle d'élévation et l'angle azimutal pour optimiser l'image puis serrer tous les écrous de l'antenne.

- 6 Le mât d'antenne doit être mis à la terre conformément à la norme EN 60065

Réception de deux satellites

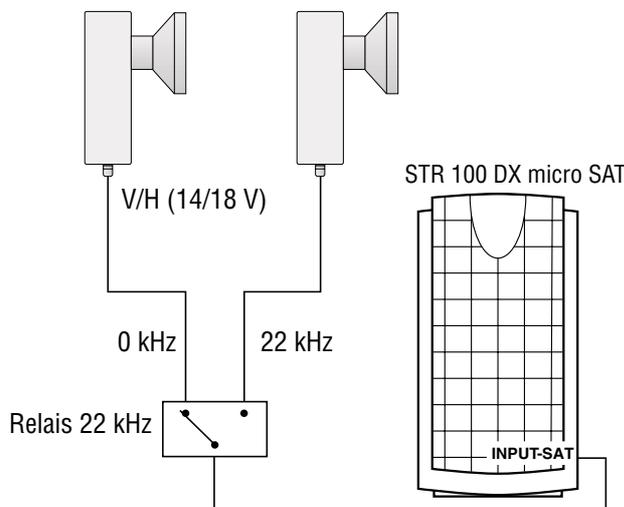
- 1 Pour la réception de deux satellites (2 antennes ou une antenne avec 2 LNB's), il faut intercaler un relais 22 kHz entre le récepteur et les 2 LNB's (voir figure).
- 2 Dans ce cas, les positions de programme pour le seconde satellite doivent être réglées dans le menu sur «LNB LO 2» et «Pol./Ant. 22 kHz».
- 3 Pour le satellite (13° Est), ces réglages sont déjà faits en usine. C'est pourquoi la réception du satellite Astra et d'un des satellites Eutelsat est possible sans reprogrammation. Si vous utilisez un LNB ayant une fréquence oscillatoire autre que 9750 MHz, il faut entrer cette fréquence dans le menu sous «LNB LO 2».
- 4 Les émetteurs TV et radio du satellite Eutelsat (13° Est) ont été préprogrammés en usine sur «22 kHz», alors que les émetteurs de tous les autres satellites ont été préprogrammés sur «0 kHz».

Pol./Ant.	H / 0 kHz	A
	sans signification	
	0 kHz: LNB 1, 22 kHz: LNB 2	
	H/V suivant la polarisation	

LNB's Single

Fréquence oscillatoire Astra LNB,
par ex. 9,75 GHz

Fréquence oscillatoire Eutelsat ,
par ex. 9,75 GHz



Programmation oscillateur LNB sur le récepteur:

Astra: LNB LO 1 = 9,75 GHz

Eutelsat: LNB LO 2 = 9,75 GHz

(préprogrammation d'usine)

Réception de quatre satellites LNB's Single

1 Pour la réception de jusqu'à quatre satellites, il faut utiliser un relais 22 kHz et de plus un commutateur Simple-Tone-Burst-DiSEqC (voir figure).

Ci-dessous figurent les réglages à faire dans le menu. Ils sont expliqués dans le chapitre «Le menu de commande» aux pages 13/14.

► Pol./Ant. :	H / 0 kHz	A
		A: LNB 1 ou 2 B: LNB 3 ou 4 0 kHz: LNB 1 ou 3 22 kHz: LNB 2 ou 4 H/V suivant la polarisation

Pour la réception d'un signal horizontal du premier satellite (en gras dans la figure), il faut effectuer le réglage suivant:

► Pol./Ant. :	H / 0 kHz	A
---------------	-----------	---

Fixation du récepteur

1 La fixation murale peut être fixée soit à l'aide de vis, soit avec un ruban adhésif sur presque tous les types de support.

Les surfaces de collage doivent être exemptes de gras et de poussière. Pour nettoyer les surfaces, utiliser uniquement des produits de nettoyage qui sont appropriés pour la surface. Plus vous appuyez le ruban adhésif contre la surface, plus il sera fixe.

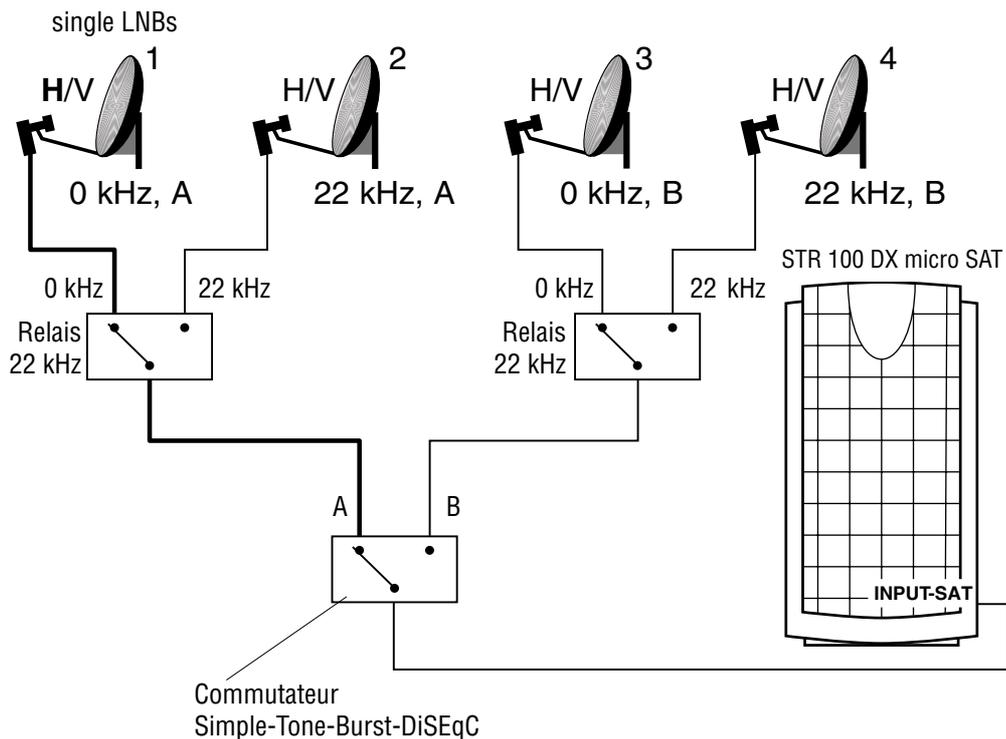
Veiller à ne pas obstruer les fentes d'aération lorsque vous attachez le ruban adhésif.

i Il suffit souvent de cacher le récepteur simplement derrière un téléviseur, une étagère ou à tout autre endroit peu visible.

2 Positionnez la fixation à l'endroit voulu de façon à ce que le crochet pointe vers le haut.

3 Accrochez le récepteur par le haut et faites-le glisser vers le bas pour qu'il s'enclenche.

! La souris SAT doit être disposée de façon à ce qu'il n'y ait pas d'obstacle entre elle et la télécommande afin de garantir un fonctionnement optimal.



☐ Sélection d'une position de programme

Vous pouvez commuter les positions de programme pas à pas à l'aide des touches ou les entrer directement par les touches numériques. Si vous maintenez enfoncée une des touches , une liste des positions de programmes s'affiche pour faciliter la recherche des programmes.

☐ Veille (stand-by)

Appuyer sur la touche pour mettre le récepteur en veille. En mode veille, la témoin lumineux rouge de fonctionnement s'éteint.

Appuyez sur une des touches pour commuter à nouveau le récepteur de la position veille à la dernière position de programme sélectionnée (Last Station Memory) ou entrez directement le numéro de la position de programme souhaitée à l'aide des touches numériques.

☐ Commutation entre les positions de programme TV et radio

Utiliser la touche bleue pour commuter entre la position de programme TV et la position de programme radio sélectionnées en dernier. En mode radio, l'image disparaît de l'écran (l'écran devient sombre), uniquement le nom d'émetteur s'affiche.

☐ Volume

Utilisez les touches pour régler le volume du récepteur. Lorsque le volume est très faible, «SAT Mute» s'affiche sur l'écran.

☐ Affichage du nom d'émetteur

Appuyez sur la touche pour afficher sur l'écran le numéro de la position de programme et le nom d'émetteur.

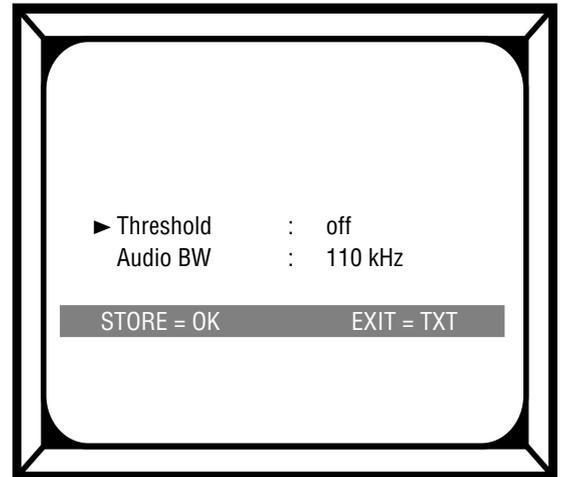
☐ Stéréo/double son

Les émissions en stéréo sont souvent accompagnées d'émissions en double son (par exemple Allemand, Anglais). Utilisez la touche jaune pour commuter entre stéréo et les canaux de son. Après la commutation de la position de programme, le réglage préprogrammé est récupéré.

☐ Amélioration de l'image et du son (Threshold/DX)

i Grâce au circuit à trois étages d'amélioration de l'image et du son (Threshold extension: DX1, DX2, DX3), le STR 100 DX est particulièrement approprié pour la réception de signaux très faibles.

1 Appuyez sur la touche pour afficher le menu suivant:



2 Utilisez les touches pour sélectionner dans la première ligne le réglage donnant la meilleure image et dans la deuxième ligne le réglage donnant le meilleur son.

i Si les signaux sont très faibles, il peut arriver que l'affichage ne soit pas visible. Dans ce cas, appuyer sur la touche verte (fond vert d'écran). Sélectionner «DX2» dans la première ligne de menu. Après une seconde pression sur la touche verte , l'image télévisée s'affiche.

3 Appuyez sur la touche pour mémoriser les valeurs réglées.

4 Appuyez sur la touche pour quitter le menu.

i Si vous quittez le menu sans mémoriser, les valeurs anciennes sont récupérées lors du changement du programme.

☐ Contrôle manuel des prises péritélévision

Si vous raccordez un appareil sans signal de commutation (par ex. magnétoscope, décodeur ou caméra vidéo) aux prises péritélévision DEC et VCR, le signal vidéo fourni par ces appareils n'est pas automatiquement commuté sur le téléviseur. Dans ce cas, il faut appuyer de manière répétée sur la touche rouge pour commuter le signal d'une prise après l'autre sur le téléviseur (affichage «A1 Dec», «A2 VCR», «SAT-TV»).

☐ Indication de l'état des piles

Lorsque le message «Batterie Telepilot» s'affiche après la mise en service, il faut remplacer les piles dans la télécommande.

Généralités

- i** Le récepteur satellite est déjà programmé de manière à capter les émissions courantes de nombreux satellites (voir liste de programmes), par exemple pour la réception du satellite Astra avec un LNB d'une fréquence oscillatoire de 9,750 GHz.
- i** Si vous souhaitez recevoir les émissions d'autres satellites, les émissions de plusieurs satellites, ou utiliser un autre LNB, vous devez modifier les réglages en conséquence dans les points de menu fréquence oscillatoire («LNB LO») et configuration d'antenne («Pol./Ant.»).
- i** De nouveaux programmes peuvent apparaître ou les fréquences d'émission peuvent changer.
- i** Les paragraphes suivants vous expliquent comment effectuer les corrections nécessaires dans ce cas.
- i** L'état actuel des fréquences d'émission peut être consulté sur les pages télétexte de nombreux émetteurs (par ex. pour SAT 1: Page 516). Vous pouvez alors modifier la programmation de cet émetteur dans le menu.
- i** Pour se déplacer dans le menu sont seulement certaines touches de la télécommande nécessaires, cette utilisation vous sera décrite plus bas.

Les fonctions importantes des touches dans le menu

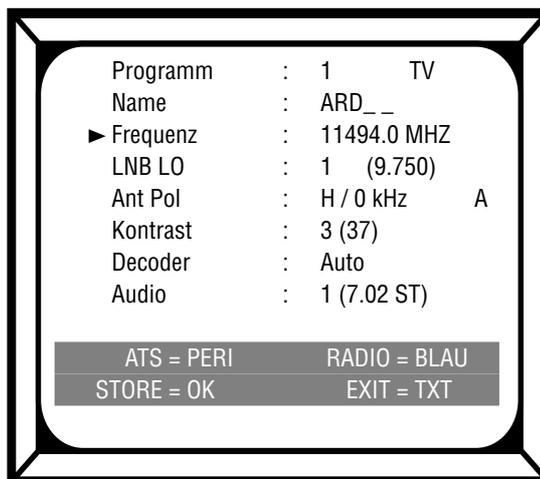
- i** Affichage du menu ou d'un sous-menu.
- P+** **P-** Déplacement du repère «►» au début de la ligne vers le haut et vers le bas.
- ◀** **▶** Modification d'une valeur dans la ligne sélectionnée.
- OK** Mémorisation d'une valeur modifiée ou nouvellement entrée.
- TXT** Quitter le menu courant. Des valeurs modifiées sont récupérées lorsqu'elles n'ont pas été mémorisées auparavant.
- ☉** Si l'image TV vous dérange, vous pouvez la supprimer à l'aide de la touche verte **☉**. L'arrière-plan devient alors vert.

i Explication des touches sur l'écran

Dans certains menu ou lignes de menu, des fonctions supplémentaires des touches sont possibles. Celles-ci sont affichées au bord inférieur de l'écran.

Contenu du menu

- 1** Appuyez sur la touche **i** de la télécommande. – Le menu principal s'affiche.



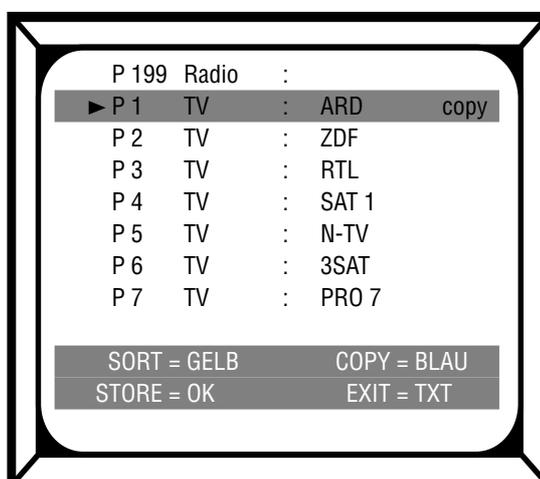
i Sélection d'une position de programme

▶ Programm : 007 TV

- 1** Sélectionnez les positions de programme avec les touches **◀** **▶** ou les touches numériques.
- 2** La touche bleue **☉** est utilisée pour commuter entre le mode «TV» et le mode «Radio».
- i** Si vous sélectionnez «Radio» et mémorisez ce réglage, le menu disparaît et l'écran devient sombre. Cette fonction est nécessaire si vous souhaitez programmer un émetteur radio qui n'est pas déjà préprogrammé.

i Liste de programmes

- 1** Lorsque le repère «►» se trouve dans la ligne «Programm» du menu principal, appuyez sur la touche **i** pour afficher la liste de programmes pour copier et trier (permuter) les positions de programme.



- 2** Sélectionnez la position de programme par les touches . Les touches permettent de passer à la page précédente ou suivante.

Copier une position de programme

- 1** La touche bleue permet de copier la position de programme sélectionnée. Marquez la position de programme souhaitée en appuyant sur cette touche, sélectionnez une position de programme non utilisée (celle-ci sera remplacée par la copie) et mémorisez par la touche .

Trier/permuter des positions de programme

- i** La fonction SORT permet d'échanger les positions de programme entre elles. Pour trier les positions de programme selon votre choix, il vous suffit de procéder à plusieurs échanges consécutifs.

- 1** A l'aide de la touche jaune , sélectionnez la position de programme devant être échangée. Sélectionnez la position de programme devant être échangée avec la position sélectionnée précédemment et confirmez par .

Entrée/modification d'un nom d'émetteur

► NAME : PRO 7

- 1** Utilisez les touches pour sélectionner la position du caractère à modifier puis les touches pour modifier le caractère (une pression prolongée sur une touche fait défiler les caractères).

Sélection de la fréquence d'émission du programme

► Frequenz : 11406,0 MHZ

- 1** Utilisez les touches pour modifier la fréquence en pas de 0,5 MHz (une pression prolongée fait défiler les fréquences), ou les touches numériques pour entrer la fréquence directement.

Amélioration de l'image et du son

- 1** Si le signal est très faible, appuyez sur la touche DX pour afficher directement le menu pour l'amélioration de l'image ou du son (pour plus de détails, voir le chapitre «Utilisation» à la page 10).

- 2** Après avoir optimisé l'image et le son, appuyez sur la touche pour revenir à la ligne «Frequenz» du menu principal.

- 3** Réglez la fréquence précise d'émission puis mémorisez le réglage par la touche .

- 4** Les réglages dans le menu d'amélioration de l'image et du son sont maintenus même lorsqu'on utilise la fonction de recherche d'émetteurs.

La recherche d'émetteurs

- i** Cette fonction permet de trouver tous les émetteurs d'un satellite puis mémoriser les émetteurs souhaités par la touche . Répétez la recherche pour l'autre polarisation (H ou V).

- 1** Appuyez sur la touche PERI pour lancer la recherche.

Le nom d'émetteur est alors automatiquement supprimé. «ATS» s'affiche au lieu de «Frequenz» au début de la ligne.

- 2** Si vous ne souhaitez pas mémoriser la valeur courante, appuyez sur la touche pour récupérer la valeur ancienne.

- 3** Si vous mémorisez par la touche , l'appareil commute automatiquement sur la position de programme suivante.

Sélection des fréquences oscillatoires LNB

► LNB LO : 1 (9750)

- 1** Les touches permettent de commuter entre 4 fréquences LO pré-réglées (la fréquence LO respective est indiquée entre parenthèses).

- 2** Vous pouvez modifier les fréquences LO pré-réglées dans un sous-menu (voir paragraphe suivant).

Présélection des fréquences oscillatoires LNB

► LO 1 : 9750 pos

- 1** Pour modifier les fréquences LO présélectionnées, après sélection de la ligne «LNB LO» dans le menu principal appuyez sur la touche .

► LNB LO 1	:	9750	pos
LNB LO 2	:	9750	pos
LNB LO 3	:	10600	pos
LNB LO 4	:	11475	pos
LNB Power	:	14/18	Volt
Modus	:	single	
Volume	:	26	
VIDEOPOL = ROT			
STORE = OK		EXIT = TXT	

- 2** Entrez la fréquence directement à l'aide des touches numériques dans la ligne sélectionnée ou modifiez la fréquence pas à pas l'aide des touches .

i Pour les satellites diffusant dans les gammes de 2,5 et 4 GHz, des LNB's sont utilisés qui produisent une image «négative». Dans ce cas, sélectionnez l'option de menu «neg» pour que l'image apparaisse de façon normale sur l'écran.

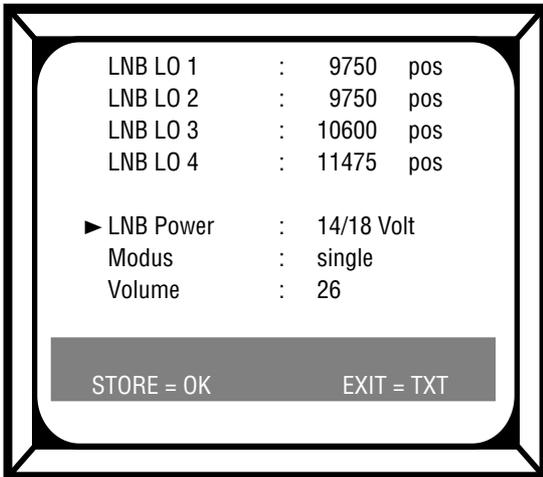
3 Aux fréquences LO inférieures à 7000 MHz la polarité vidéo négative («neg») est automatiquement affectée, aux fréquences supérieures la polarité positive («pos»).

4 Vous pouvez changer la polarité à l'aide de la touche rouge .

Alimentation LNB

► LNB Power : on

1 Pour modifier le réglage d'alimentation LNB, après sélection de la ligne «LNB LO» dans le menu principal appuyez sur la touche .



2 Utilisez les touches   pour sélectionner entre les réglages 14/18 V et 14 V ou désactiver l'alimentation LNB («off») dans la ligne de menu «LNB Power ...».

Signal de commutation à la prise TV

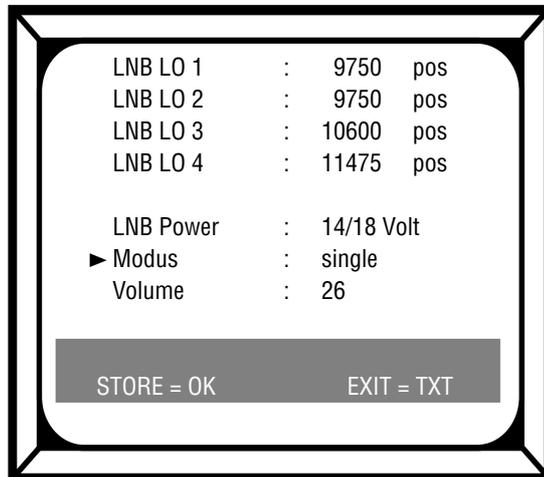
► Modus : single

i Avec cette fonction vous pouvez déterminer si et quand une tension de commutation est fournie par la prise péritélévision **TV**. Vous avez le choix entre les réglages suivants:

single C'est le réglage de base. Lorsque le récepteur est mis en service, il fournit une tension de commutation à la prise **TV**. Beaucoup de téléviseurs commutent alors automatiquement en mode AV et affichent l'image fournie par le récepteur SAT sur l'écran.

twin Ce réglage n'est nécessaire que lorsque le STR 100 DX micro SAT est utilisé comme récepteur secondaire avec un système SAT existant (voir pages 20 à 22).

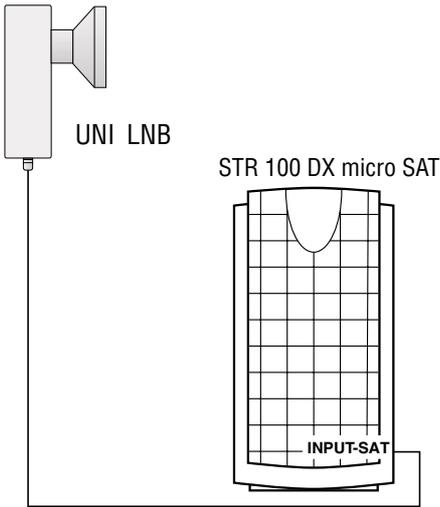
1 Pour modifier le réglage, après sélection de la ligne «LNB LO» dans le menu principal appuyez sur la touche .



2 Utilisez les touches   pour modifier le réglage dans la ligne de menu «Modus ...».

3 Utilisez la touche  pour mémoriser.

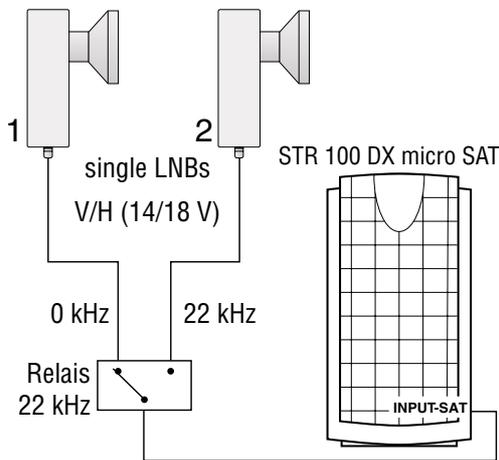
2 Réception de deux gammes de fréquences d'un satellite avec un LNB universel



i Signification des paramètres dans la ligne «Pol./Ant.» du menu principal.

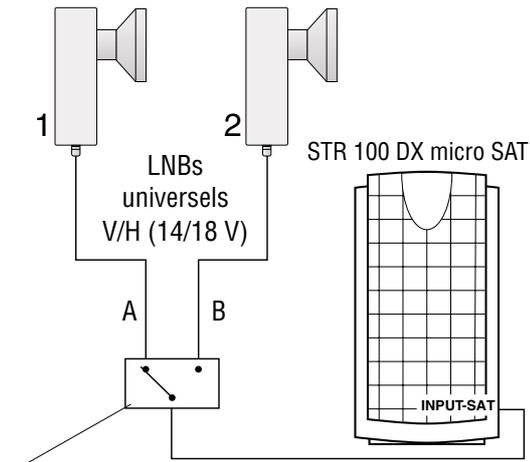
► Pol./Ant. :	H / 0 kHz	A
	H/V suivant polarisation	sans signification
	0 kHz: plage inférieure ou 22 kHz: supérieure des fréquences	

3 Réception d'une gamme de fréquences de deux satellites avec un commutateur 22 kHz et «Single LNBs»



► Pol./Ant. :	H / 0 kHz	A
	H/V suivant polarisation	sans signification
	0 kHz: LNB 1, 22 kHz: LNB 2	

4 Réception des plages inférieure et supérieure des fréquences de 2 satellites avec commutateur Simple-Tone-Burst-DiSEqC et LNB's universels



Commutateur Simple-Tone-Burst-DiSEqC (par ex. GRUNDIG COM DiSEqC)

i Signification des paramètres dans la ligne «Pol./Ant.» du menu principal.

► Pol./Ant. :	H / 0 kHz	A
	H/V suivant polarisation	A: LNB 1 B: LNB 2
	0 kHz: plage inférieure ou 22 kHz: supérieure des fréquences	

5 Réception d'une plage de fréquences de chacun de 4 satellites

Dans ce cas, il vous faut un commutateur Simple-Tone-Burst-DiSEqC, deux relais 22 kHz et 4 «Single LNBs». Une telle configuration se trouve dans la section «Réception de quatre satellites» à la page 9.

i Signification des paramètres dans la ligne «Pol./Ant.» du menu principal.

► Pol./Ant. :	H / 0 kHz	A
	H/V suivant polarisation	A: LNB 1 ou 2 B: LNB 3 ou 4
	0 kHz: LNB 1 ou 3 22 kHz: LNB 2 ou 4	

☐ Réglage de contraste (amplitude vidéo)

► Kontrast : 1 (36)

i Les satellites diffusent avec des amplitudes vidéo différentes ce qui résulte en un réglage de contraste correspondant sur le récepteur.

i Les niveaux corrects de contraste sont déjà pré-réglés en usine.

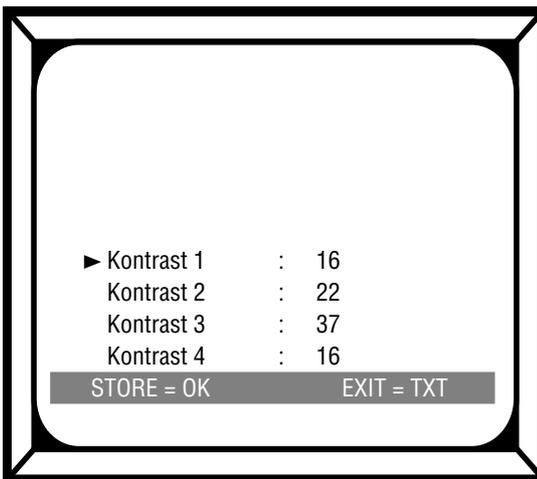
1 Si nécessaire ou en cas d'une nouvelle programmation, vous avez le choix entre 4 pré-réglages d'usine.

i La valeur de contraste figure entre parenthèses à droite du niveau de contraste.

i Si possible, ne modifiez pas cette valeur sinon le contraste de toutes les positions de programmes avec le même pré-réglage se modifie également.

i Dans des cas exceptionnels, vous pouvez modifier la valeur du niveau de contraste sélectionné comme suit:

2 Appuyez sur la touche ⓘ pour afficher le sous-menu suivant:



3 Utilisez les touches ◀ ▶ pour modifier la valeur du niveau de contraste.

i L'image s'affiche avec le contraste sélectionné.

i Seule la valeur du niveau de contraste de la position de programme sélectionnée peut être modifiée. Il n'est pas possible de passer à une autre ligne du menu.

4 Mémorisez avec **OK**.

☐ Réglage décodeur

► Decoder : Auto

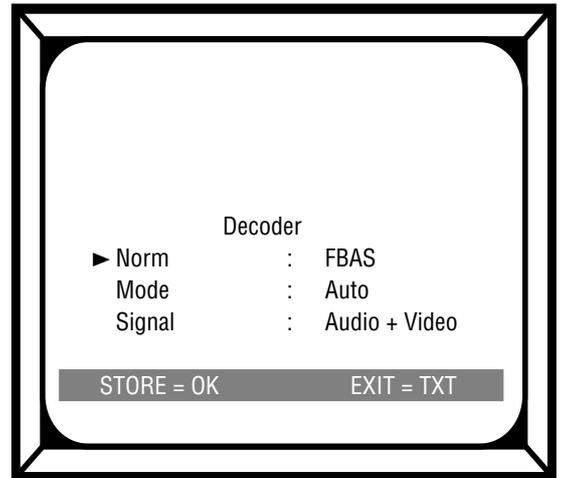
1 Utilisez les touches ◀ ▶ pour sélectionner le réglage souhaité dans le menu principal.

i Les réglages suivants du décodeur sont possibles:

Auto Utilisez ce réglage pour un décodeur avec sortie de tension de commutation (par ex. Première). Le signal décodeur est alors automatiquement commuté vers les prises péritel.

On Utilisez ce réglage pour un décodeur sans sortie de tension de commutation.

2 Appuyez sur la touche ⓘ pour afficher le sous-menu suivant:



3 Dans la ligne «Norm», vous pouvez commuter le signal vidéo pour le décodeur entre «FBAS» (signal composite), «Basisband PAL» (désaccentuation) et «Basisband linear» (bande de base linéaire). Certains décodeurs nécessitent ces réglages pour un décodage parfait.

4 Dans la ligne «Mode», vous pouvez commuter entre «Auto» et «On» comme dans le menu principal.

5 Dans la ligne «Signal», vous pouvez sélectionner si seul le signal vidéo ou les signaux audio et vidéo doivent être décodés.

☐ Réglages audio

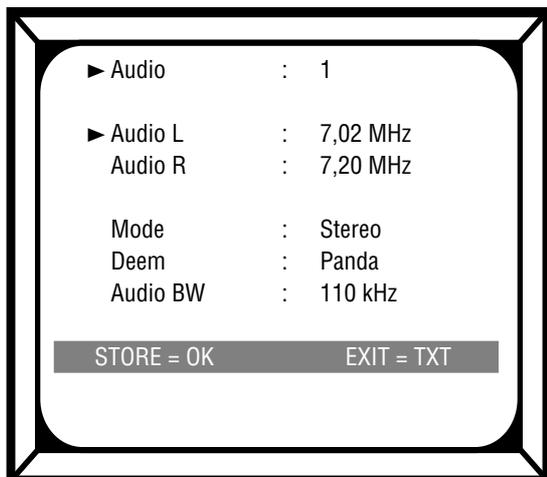
► AUDIO : 1 (7.02 St)

1 A l'aide des touches ◀ ▶ vous pouvez sélectionner entre 32 réglages audio.

i Les réglages audio 1 à 23 sont pré-réglés en usine (voir tableau sur la page suivante).

! Si possible, ne modifiez pas ces pré-réglages sinon le réglage audio de toutes les positions de programmes avec le même pré-réglage se modifie également.

2 Pour des cas exceptionnels qui écartent des préréglages, les positions audio 24 à 32 sont disponibles. Vous pouvez programmer ces positions dans un sous-menu (touche **i**) suivant vos besoins.



Programmation d'une position de programme radio

Si un nouvel émetteur radio, non encore mémorisé, doit être entré, vous pouvez modifier la programmation d'une position de programme radio ou TV dont vous n'avez pas besoin. Pour ce faire, procédez comme suit:

1 Appuyez sur la touche **i**.
 – Le menu principal s'affiche sur l'écran.

2 Dans la première ligne, sélectionnez la position de programme TV qui contient de plus le programme radio souhaité.

3 Copier la position de programme:
 Appuyez sur la touche **i** pour afficher la liste de programmes.

Appuyez sur la touche bleue **?**, déplacez la position de programme marquée sur la position souhaitée («copy» clignote) et mémorisez par **OK**.

Quittez la liste de programmes par la touche **(TXT) ☰**.

4 Sélectionnez la ligne «Audio» et appuyez de manière répétée sur une des touches **◀ ▶** jusqu'à ce que la station radio souhaitée soit sélectionnée. La fréquence de la porteuse son est indiquée entre parenthèses.

5 Si vous avez modifié la programmation d'une position de programme TV, appuyez sur la touche bleue **?** (commutation entre mode TV et radio).
 – «Radio» s'affiche après le nom d'émetteur dans la ligne 2.

6 Mémorisez par la touche **OK**.

7 Quittez le menu par la touche **(TXT) ☰**.

Réglage audio	Affichage	Préprogrammation				
		Fréquence canal son gche	Fréquence canal son drt	Stéréo/Mono	Désaccentuation	Larg. de bnd. audio
1	7.02 St	7.02 MHz	7.20 MHz	Stéréo	Panda*	110 kHz
2	7.38 St	7.38 MHz	7.56 MHz	Stéréo	Panda*	110 kHz
3	7.74 St	7.74 MHz	7.92 MHz	Stéréo	Panda*	110 kHz
4	8.10 St	8.10 MHz	8.28 MHz	Stéréo	Panda*	110 kHz
5	8.46 St	8.46 MHz	8.64 MHz	Stéréo	Panda*	110 kHz
6	7.02 M	7.02 MHz	7.02 MHz	Mono	Panda*	110 kHz
7	7.20 M	7.20 MHz	7.20 MHz	Mono	Panda*	110 kHz
8	7.38 M	7.38 MHz	7.38 MHz	Mono	Panda*	110 kHz
9	7.56 M	7.56 MHz	7.56 MHz	Mono	Panda*	110 kHz
10	7.74 M	7.74 MHz	7.74 MHz	Mono	Panda*	110 kHz
11	7.92 M	7.92 MHz	7.92 MHz	Mono	Panda*	110 kHz
12	8.10 M	8.10 MHz	8.10 MHz	Mono	Panda*	110 kHz
13	8.28 M	8.28 MHz	8.28 MHz	Mono	Panda*	110 kHz
14	8.46 M	8.46 MHz	8.46 MHz	Mono	Panda*	110 kHz
15	8.64 M	8.64 MHz	8.64 MHz	Mono	Panda*	110 kHz
16	5.80 M	5.80 MHz	5.80 MHz	Mono	J 17	280 kHz
17	6.20 M	6.20 MHz	6.20 MHz	Mono	50 µs	280 kHz
18	6.50 M	6.50 MHz	6.50 MHz	Mono	50 µs	280 kHz
19	6.60 M	6.60 MHz	6.60 MHz	Mono	50 µs	280 kHz
20	6.60 M	6.60 MHz	6.60 MHz	Mono	J 17	280 kHz
21	6.60 M	6.60 MHz	6.60 MHz	Mono	J 17	680 kHz
22	6.65 M	6.65 MHz	6.65 MHz	Mono	50 µs	280 kHz
23	6.65 M	6.65 MHz	6.65 MHz	Mono	J 17	280 kHz

* Panda/Wegener Communications Inc.
 Label de qualité supérieur de son.

Contrôle d'enregistrements SAT par un magnétoscope GRUNDIG (VIDEO CONTROL)

i Il est possible de mettre le récepteur avec une position de programme présélectionnée en et hors service à l'aide d'un magnétoscope GRUNDIG qui est équipé de manière appropriée. Dans ce cas, la programmation Timer s'effectue exclusivement sur le magnétoscope. Il est possible de contrôler le récepteur par 8 Timers au maximum du magnétoscope.

i Les signaux de commande parviennent par le biais d'un câble Cinch du magnétoscope au récepteur satellite.

1 Raccordez la prise Cinch VIDEO CONTROL du STR 100 DX micro SAT à la prise correspondante sur le magnétoscope. Le câble est disponible dans la commerce spécialisée ou fourni avec le magnétoscope.

i Les méthodes suivantes de programmation d'enregistrement par le biais d'un magnétoscope sont possibles:

- Programmation Timer sans VPS.
- Programmation Timer d'une émission avec VPS.
- Programmation Timer de plusieurs émissions avec VPS.

Programmation Timer sans VPS

i Le magnétoscope met le récepteur SAT, à l'heure programmée à partir de la veille ou de n'importe quelle position de programme, sur la position de programme pré réglée.

i C'est pourquoi vous pouvez commuter les programmes du récepteur SAT à votre volonté avant l'heure de début programmée sur le Timer.

1 Entrez les heures de début et de fin de l'émission souhaitée comme décrit dans le mode d'emploi du magnétoscope.

! N'oubliez pas qu'il faut programmer des programmes SAT et non pas des programmes terrestres.

2 Effacez le signe VPS.

! Pendant l'enregistrement programmé, le récepteur SAT n'est pas verrouillé contre le changement de programmes. Pour cette raison, veillez à ne pas appuyer par mégarde sur une touche sur la télécommande SAT.

i Après l'enregistrement programmé, le STR 100 DX micro SAT commute en veille.

Programmation Timer d'une émission avec VPS

1 Entrez les heures de début et de fin de l'émission souhaitée comme décrit dans le mode d'emploi du magnétoscope.

! N'oubliez pas qu'il faut programmer des programmes SAT et non pas des programmes terrestres.

i Après avoir terminée la programmation VPS sur le magnétoscope, le récepteur satellite commute automatiquement sur la position de programme correspondante.

! Si vous commutez maintenant le récepteur satellite en veille ou sur une autre position de programme, l'émission souhaitée ne sera pas enregistrée (le magnétoscope ne reçoit pas le signal VPS).

i Vous pouvez utiliser une autre position de programme sur le récepteur satellite jusqu'au début de l'enregistrement programmé, ensuite vous devez sélectionner à nouveau la position de programme correcte.

Programmation Timer de plusieurs émissions avec VPS

1 Entrez les heures de début et de fin de l'émission souhaitée comme décrit dans le mode d'emploi du magnétoscope.

! N'oubliez pas qu'il faut programmer des programmes SAT et non pas des programmes terrestres.

i Si les émissions sont reçues sur différentes positions de programme, le magnétoscope commute le récepteur satellite continuellement d'une position de programme sur une autre pour ne pas perdre le début d'une émission.

2 Si vous souhaitez regarder un autre programme avant le début des émissions à enregistrer, débranchez pendant ce temps la fiche Cinch de la prise VIDEO CONTROL. N'oubliez pas de rebrancher la fiche avant le début du premier enregistrement programmé.

i Sur certains magnétoscopes, il est possible de désactiver temporairement les Timers programmés. Dans ce cas, la fiche Cinch peut rester branchée.

! Pendant l'enregistrement programmé, le récepteur SAT n'est pas verrouillé contre le changement de programmes. Pour cette raison, veillez à ne pas appuyer par mégarde sur une touche sur la télécommande SAT.

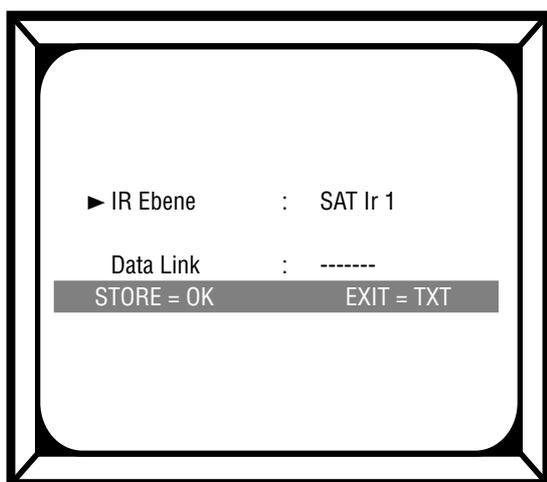
Changer le code d'émission de la télécommande

i Si vous utilisez deux récepteurs SAT GRUNDIG (par exemple un récepteur pour regarder la télé et l'autre pour faire des enregistrements vidéo), vous devez commuter le récepteur qui est utilisé moins souvent sur le deuxième code de télécommande. Seulement en procédant ainsi il sera possible de télécommander les deux récepteurs séparément l'un de l'autre.

i Il est possible de modifier le réglage du STR 100 DX micro SAT comme suit:

1 Appuyez sur la touche  pour commuter en veille.

2 Appuyez pendant 5 s environ sur la touche . Le menu suivant s'affiche:



3 Utilisez les touches   pour commuter sur le code de télécommande souhaité (1 ou 2).

4 Mémorisez par la touche .

5 Pour transmettre des commandes sur le deuxième code de télécommande, maintenez enfoncée la touche  tout en appuyant sur la touche de fonction souhaitée.

Datalink

i Il est possible de transférer toutes les données mémorisées dans un STR 100 DX micro SAT vers un autre STR 100 DX micro SAT.

1 Reliez les prises VIDEO CONTROL sur les deux récepteurs avec un câble Cinch.

2 D'abord raccorder le récepteur qui doit recevoir les données (récepteur cible) au secteur puis le mettre en service.

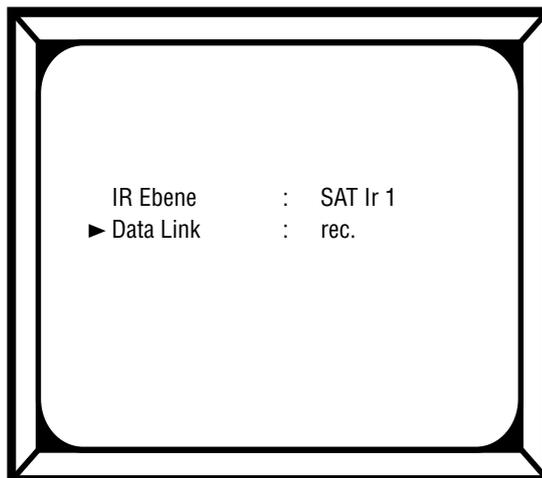
i Lorsque le récepteur cible est en veille, une transmission des données (Datalink) n'est pas possible.

3 Appelez le menu principal avec la touche  et activez le fond vert de l'écran par la touche verte .

i En procédant suivant l'étape 3, on assure que l'information fournie par le récepteur satellite et décrite dans le texte suivant est visible sur l'écran d'un téléviseur raccordé.

4 Appuyez sur la touche «+» de la souris SAT du récepteur émetteur (source) et branchez celui-ci également sur le secteur.

Le récepteur-cible fournit le menu suivant à l'écran:



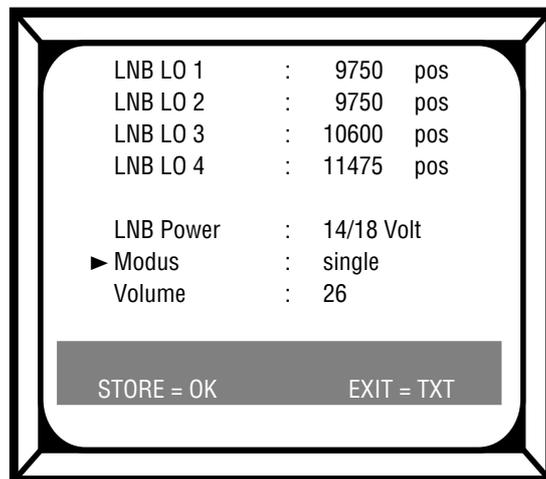
i Après la transmission des données les menus disparaissent de l'écran.

Mise du STR 100 DX micro SAT dans le mode Twin

- i** Vous pouvez combiner le STR 100 DX micro SAT et un autre récepteur en un système «Twin». Les récepteurs SAT GRUNDIG et beaucoup de récepteurs d'autres fabricants sont appropriés pour cela.
 - i** Pour ce faire, le STR 100 DX micro SAT doit être le récepteur SAT n° 2. Il est préparé pour cette fonction. Il suit une description des réglages à effectuer.
 - i** Si vous utilisez deux récepteurs SAT GRUNDIG, le récepteur SAT n° 2 (STR 100 DX micro SAT) doit être commuté sur le deuxième code de télécommande (voir chapitre «Fonctions spéciales» à la page 19). Seulement en procédant ainsi les deux récepteurs peuvent être commandés séparément l'un de l'autre. Pour télécommander le récepteur SAT n° 2, maintenez enfoncée la touche **SAT 2** tout en appuyant sur la touche de fonction souhaitée.
- 1** Pour la réception SAT, le téléviseur et le magnétoscope doivent se trouver en mode AV. La commutation se fait souvent automatiquement.
 - i** Le récepteur SAT n° 2 doit être commuté dans le mode «Twin». Pour ce faire, procédez comme suit:
- 2** Appuyez sur la touche **i** pour afficher le menu principal.
 - 3** Sélectionnez la ligne

LNB LO	:	
--------	---	--

Appuyez une nouvelle fois sur la touche **i** pour afficher le menu suivant (voir rubrique suivante).



- 4** Sélectionnez la ligne

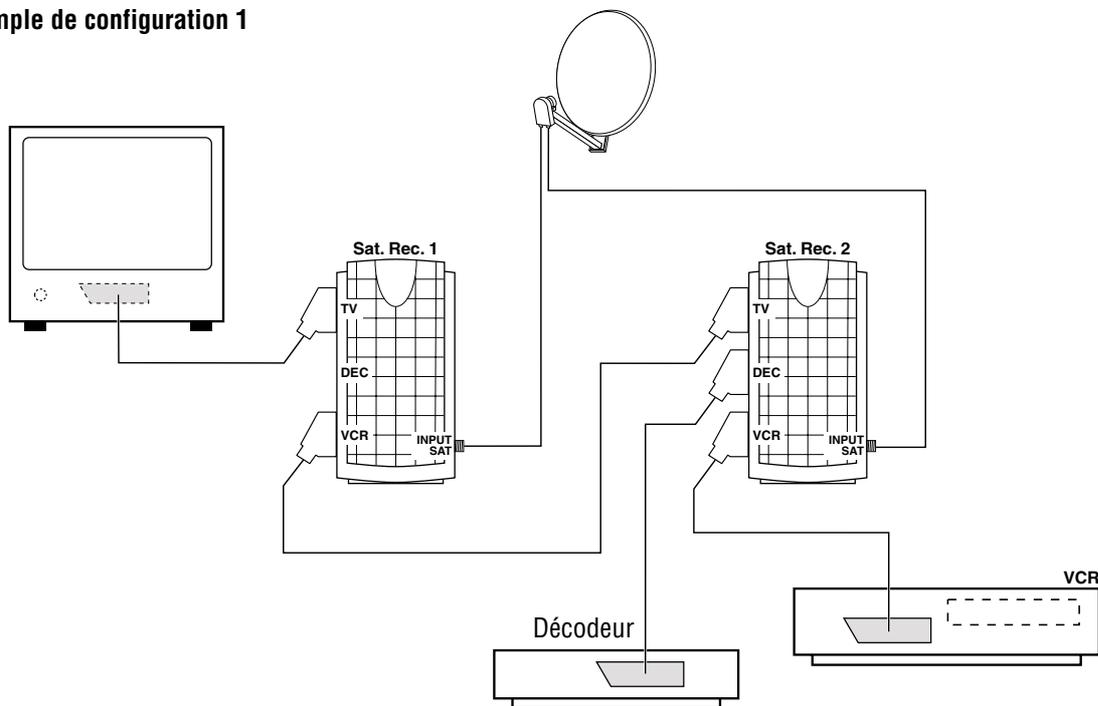
Modus	:	single
-------	---	--------

Utilisez les touches **◀ ▶** pour sélectionner «Twin» puis mémorisez par **OK**.
- 5** Appuyez deux fois sur la touche **TXT** pour quitter le menu.
- i** Le réglage «Twin» désactive la tension de commutation sur la prise TV du récepteur SAT n° 2, assurant ainsi que le téléviseur n'affiche pas continuellement l'image en provenance du récepteur SAT n° 2.

Exemple de configuration 1

- 1** Vous pouvez recevoir une émission satellite par le récepteur SAT n° 1 et regarder l'émission sur le téléviseur.
En même temps, vous pouvez recevoir une émission satellite par le récepteur SAT n° 2 (le décoder si nécessaire) et l'enregistrer par le magnétoscope (VCR).

Exemple de configuration 1



2 Lorsque vous lisez une cassette sur le magnétoscope, le signal vidéo est automatiquement commuté sur le téléviseur.

i A chaque fois que vous changez la position de programme sur le récepteur SAT n° 2 (niveau de télécommande 2), l'image, la position de programme et le nom d'émetteur sont brièvement affichés sur l'écran. L'affichage à lieu dans le coin gauche en haut sur l'écran.

i Lorsque vous appelez un menu à partir du récepteur SAT n° 2, ceci s'affiche également sur l'écran de votre téléviseur. Après avoir quitté le menu, l'image fournie par le récepteur SAT n° 1 s'affiche à nouveau.

i Si vous souhaitez regarder l'image fournie par le récepteur SAT n° 2 sur l'écran du téléviseur, appuyez sur la touche **PERI** (niveau de télécommande 2). Une nouvelle pression sur la touche affiche à nouveau l'image fournie par le récepteur SAT n° 1.

Exemple de configuration 2

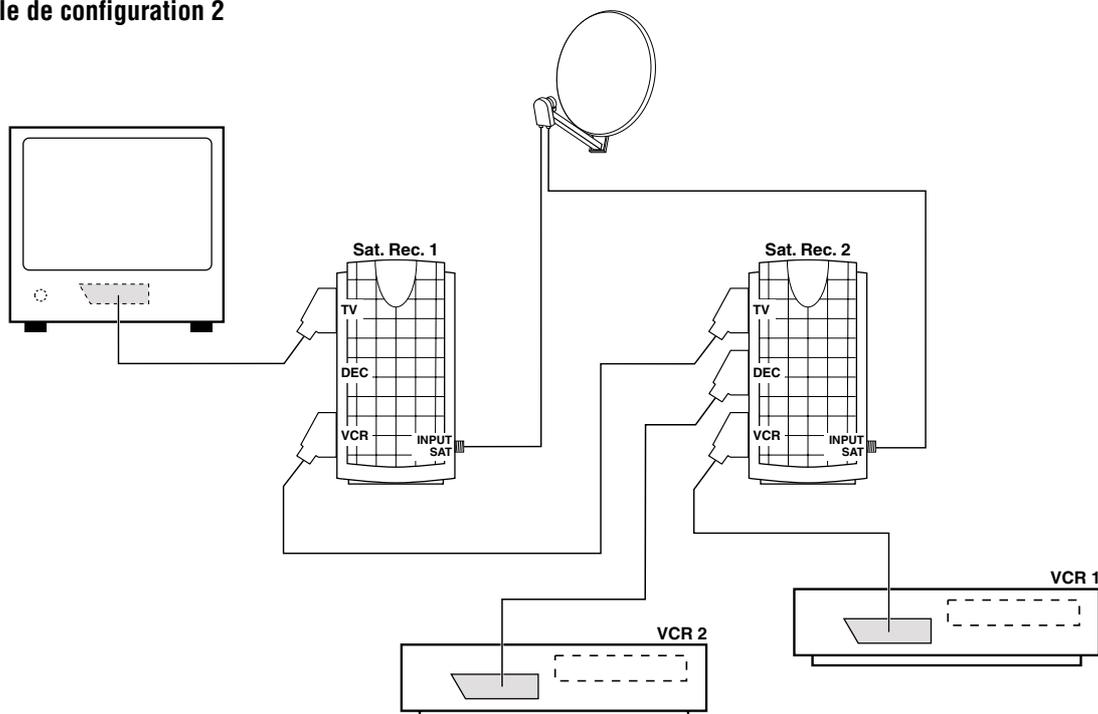
i Ici s'applique le même que pour la configuration 1, avec la seule exception qu'un deuxième magnétoscope (VCR 2) est raccordé à la prise décodeur du récepteur SAT n° 2.

Avec cette configuration, vous pouvez:

- 1** – Recevoir une émission SAT avec le récepteur SAT n° 1 et la regarder sur le téléviseur.
- Recevoir en même temps une autre émission SAT avec le récepteur SAT n° 2 et l'enregistrer avec le magnétoscope VCR 1 (et VCR 2).
- 2** – Lire une cassette avec le VCR 1 et regarder la lecture sur le téléviseur.
- Recevoir en même temps une émission SAT avec le récepteur SAT n° 2 et l'enregistrer avec le magnétoscope VCR 2.
- 3** – Recevoir une émission SAT avec le récepteur SAT n° 1 et la regarder sur le téléviseur.
- Copier en même temps une cassette du VCR 1 vers le VCR 2 ou vice versa. Dans ce cas, le récepteur SAT n° 2 doit être commuté en veille.

Lorsque vous appuyez sur la touche **PERI**, la lecture vidéo est visible sur l'écran du téléviseur.

Exemple de configuration 2



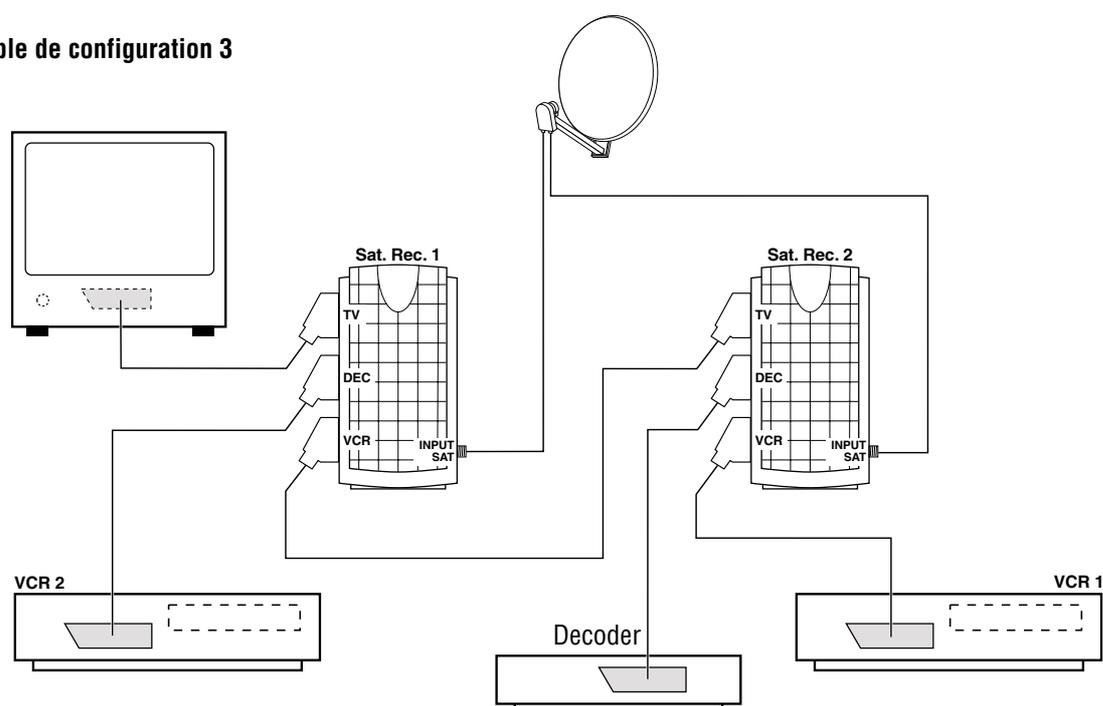
Exemple de configuration 3

i Ici s'applique le même que pour la configuration 1, avec la seule exception qu'un deuxième magnétoscope (VCR 2) est raccordé à la prise décodeur du récepteur SAT n° 1.

Avec cette configuration, vous pouvez:

- 1** – Recevoir une émission satellite par le récepteur SAT n° 1, la regarder sur le téléviseur et l'enregistrer si désiré avec le magnétoscope VCR 2.
- Recevoir en même temps une autre émission satellite par le récepteur SAT n° 2 (le décodeur si nécessaire) et l'enregistrer par le magnétoscope VCR 1.
- 2** – Lire une cassette avec le VCR 2 et regarder la lecture sur le téléviseur.
- Recevoir en même temps une émission satellite par le récepteur SAT n° 2 (le décodeur si nécessaire) et l'enregistrer par le magnétoscope VCR 1.
- 3** – Copier en même temps une cassette du VCR 1 vers le VCR 2 et regarder la lecture sur le téléviseur si désiré. Dans ce cas, le récepteur SAT n° 1 doit être commuté en veille.

Exemple de configuration 3



Gamme de réception :

Interne : 950 ... 2150 MHz

Fréquence oscillatoire LNB :

Une valeur au choix de 3,00 à 12,5 GHz par pas de 1 MHz

Système de syntonisation :

Synthétiseur de fréquence avec entrée directe de fréquence.

Accord fin par pas de 0,5 MHz

Programmes :

199 programmes TV et radio au total,

Last Station Memory (mise en marche sur la dernière position de programme regardé).

Bande passante :

27 MHz

Réduction à trois étages de la largeur de bande (Threshold)

Amplitude vidéo :

4 niveaux de contraste pour l'adaptation de l'amplitude vidéo (réglable pour chaque niveau de contraste).

FI son :

Entrée directe de fréquence de 5,00 à 9,00 MHz, réglable par pas de 10 kHz,

32 canaux audio pré-réglés (réglables).

Désaccentuation audio :

réglable entre 50 µs, 75 µs, J 17 et Panda Wegener *.

Bande passante audio :

50, 80, 110, 180, 280, 380, 480 ou 680 kHz

Télécommande :

Télécommande universelle TP 820 SAT

Tension d'alimentation LNB :

14/18 V, max. 300 mA, tension LNB avec signal de commutation superposable de 22 kHz et simple DiSEqC signal sélectionnable. (Dans le cas de l'utilisation d'un commutateur multiple, cette valeur ne doit pas être dépassée pour l'alimentation électrique).

Connecteurs :

3 prises péritelévision (TV, décodeur et magnétoscope) avec commutation de prise complètement automatique.

1 F-Connector, 75 Ω (entrée d'antenne SAT)

1 prise de raccordement pour le bloc d'alimentation

1 prise Western Jack à 8 pôles pour raccorder la souris SAT

1 prise Cinch pour la télécommande par un magnétoscope GRUNDIG et la fonction «Datalink».

Plage de températures :

Température ambiante de 0 °à + 40 °C

Alimentation électrique :

de 11 V à 26 V DC

(bloc d'alimentation pour raccordement de 220 à 240 V, 50/60 Hz fourni)

Consommation en puissance

12 W env. (LNB y compris, en alimentation par batterie),

Moins de 0,5 W en veille (en alimentation par batterie),

Moins de 2 W en veille (en fonctionnement avec un bloc secteur enfichable).

Boîtier :

env. 220 mm x 115 mm x 50 mm

Poids :

env. 420 g



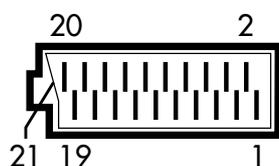
L'appareil est conforme aux exigences des directives 73/23/CEE et 89/336/CEE du conseil de l'Europe.

Les normes européennes EN 55013, EN 55020 et EN 60065 requises pour l'attestation de conformité européenne sont respectées.

Sous réserve de modifications !* Panda/Wegener Communications Inc.
Label de qualité supérieure de son.**Affectation des broches des prises péritelévision**

Si vous souhaitez raccorder des appareils supplémentaires au récepteur satellite (par ex.: un magnétoscope ou un décodeur), votre revendeur spécialisé peut réaliser une connexion conforme aux normes en se référant au schéma ci-dessous :

Broche	Signal	TV	Décodeur	VCR
1	= Sortie audio droite	x	x	x
2	= Entrée audio droite		x	x
3	= Sortie audio gauche	x	x	x
4	= Masse audio	x	x	x
5	= Masse bleue	x	x	
6	= Entrée audio gauche		x	x
7	= RGB bleu	S	E	
8	= Tension de commutation	S	E	E
9	= Masse verte	x	x	
10	= -			
11	= RGB vert	S	E	
12	= -			
13	= Masse rouge	x	x	
14	= Masse	x	x	x
15	= RGB rouge	S	E	
16	= RGB Tension de commutation	S	E	
17	= Masse vidéo	x	x	x
18	= RGB Tens. de comm. Masse	x	x	
19	= Sortie vidéo	x	x ¹⁾	x
20	= Entrée vidéo		x	x
21	= Blindage/Masse	x	x	x

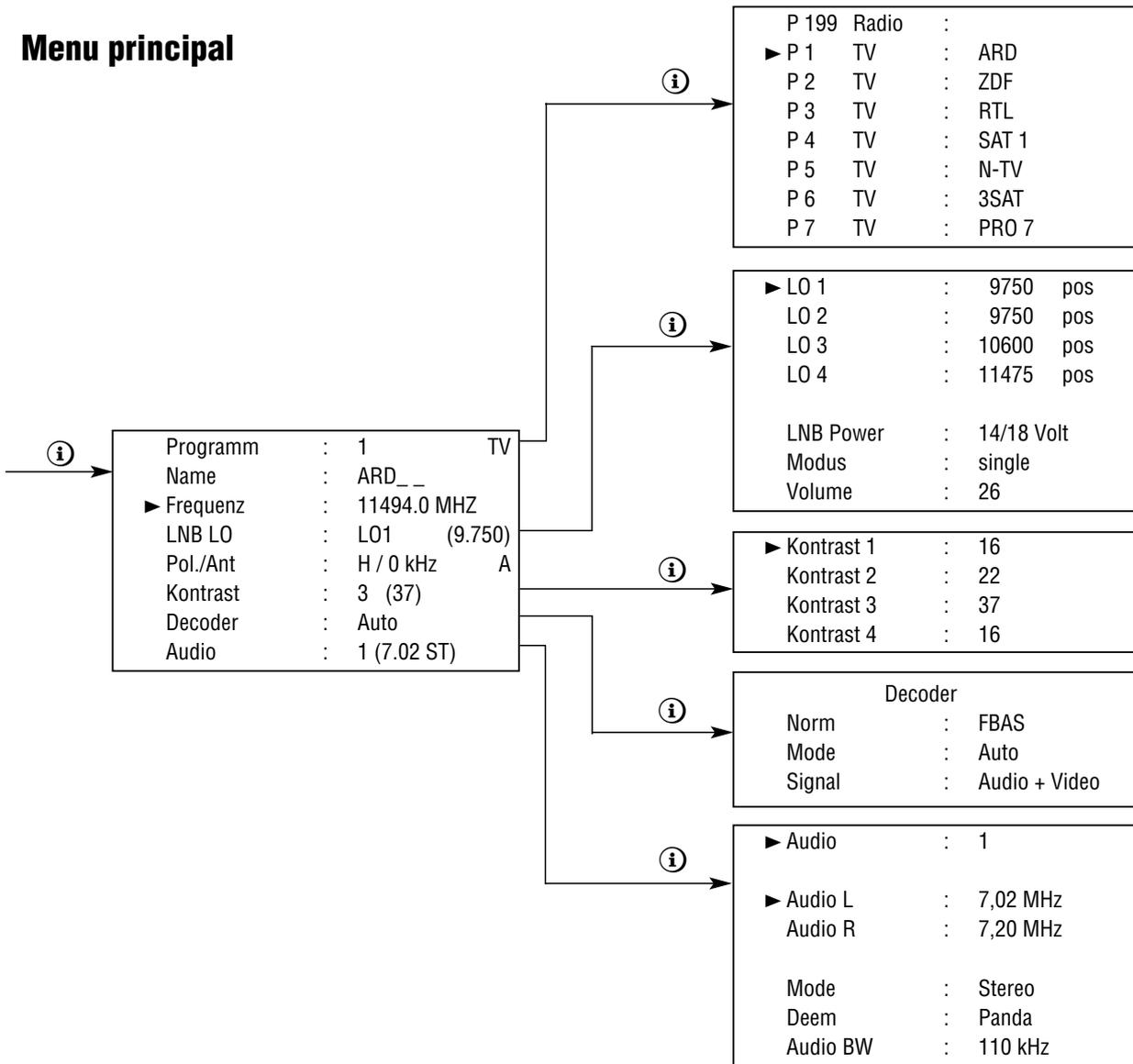


1) Peut être affecté par programme à FBAS (signal composé), bande de base PAL et bande de base linéaire (voir chapitre «Réglage du décodeur» à la page 16).

S = Sortie
E = Entrée

Défaillance	Cause possible	Remède
Le récepteur ne fonctionne pas.	Absence de courant.	Contrôlez les connecteurs du bloc d'alimentation enfichable ou l'alimentation en tension continue
Absence d'image ou de son.	Le câble péritélévision est mal raccordé. Le téléviseur n'est pas sur AV. L'antenne n'est pas orientée vers un satellite. Mauvaise connexion des câbles d'antenne. LNB défectueux. Gamme de réception erronée du LNB.	Raccordez correctement la fiche au niveau du récepteur et du téléviseur. Commutez le téléviseur sur AV. Orientez l'antenne vers un satellite (voir les instructions de montage de l'antenne). Contrôlez les raccordements de câble. Remplacez le LNB. Remplacez le LNB.
Perturbation de l'image Tous les programmes émis par ce satellite sont perturbés. Uniquement pour un programme.	L'orientation de l'antenne n'est pas précise. La fréquence oscillatoire LNB est décalée. Le satellite est caché par des arbres, buissons, etc. Le réflecteur est trop petit. Le câble d'antenne est trop long. Contacts du câble endommagés ou humides. La fréquence d'entrée n'est pas correctement réglée.	Corrigez l'orientation de l'antenne. Optimisez le réglage de la fréquence LNB (voir «Préréglage des fréquences oscillatoires» aux pages 12 et 13). Ecartez les obstacles ou déplacez l'antenne. Utilisez la fonction d'amélioration de l'image et du son (voir chapitre «Utilisation» à la page 10). Installez un amplificateur de ligne. Contrôlez les contacts. Ajustez le réglage de la fréquence (voir «Sélectionner la fréquence d'émission du programme» à la page 12).
Les programmes ne correspondent pas au tableau des émetteurs.	La fréquence oscillatoire LNB est mal réglée.	Entrez ou éventuellement optimisez la fréquence oscillatoire du LNB utilisé (voir pages 12 et 13).
La télécommande ne fonctionne pas.	La souris SAT ne se trouve pas dans la zone d'activité de la télécommande. La souris SAT n'est pas raccordée. Piles vides ou polarité inversée. La télécommande universelle est mal programmée. Le niveau de télécommande 2 est sélectionné sur le récepteur. (Pour changer le niveau de commande, voir chapitre «Fonctions spéciales» page 19)	Mettez la souris SAT dans la zone «d'activité» de la télécommande, orientez la télécommande vers la souris SAT. Raccordez la souris SAT au récepteur. Remplacez les piles ou inversez la polarité. Enlevez la pile, appuyez plusieurs fois sur une touche quelconque et remettez les piles en place. Le réglage de base est réglé automatiquement (voir chapitre «télécommande universelle» à la page 6) Appuyez sur la touche  SAT 2 et la touche de fonction souhaitée

Menu principal



Menu pour l'amélioration de l'image et du son (Threshold/DX)





GRUNDIG Allemagne

GRUNDIG Kundendienst Nord
Kolumbusstraße 14
22113 Hamburg
0 40/7 33 31-0

GRUNDIG Kundendienst West
Horbeller Straße 19
50858 Köln
0 22 34/95 81-2 51

GRUNDIG Kundendienst Ost
Wittestraße 30e
13509 Berlin
0 30/4 38 03-21

GRUNDIG Kundendienst Mitte
Dudenstraße 45-53
68167 Mannheim
06 21/33 76-70

GRUNDIG Kundendienst Süd
Beuthener Straße 65
90471 Nürnberg
09 11/7 03-0



GRUNDIG Europe

GRUNDIG BELUX N.V.
Deltapark, Weihoek 3, Unit 3G
B-1930 Zaventem
00 32/2-7 16 04 00

GRUNDIG UK LTD.
Elstree Way, Borehamwood, Herts, WD6 1RX
GB Großbritannien/Great Britain
00 44/1 81-3 24 94 00

Technical Service
Unit 35, Woodside Park, Wood Street
Rugby, Warwickshire, CV21 2NP
Großbritannien/Great Britain
00 44/1 78-8 57 00 88

GRUNDIG IRELAND LTD.
2 Waverley Office Park, Old Naas Road
EIR Dublin 12
0 03 53/1-4 50 97 17

GRUNDIG FRANCE S.A.
5 Boulevard Marcel Pourtout
F-92563 Rueil Malmaison Cedex
00 33/1-41 39 26 26

GRUNDIG SCHWEIZ AG
Steinacker Straße 28
CH-8302 Kloten
00 41/1-8 15 81 11

GRUNDIG PORTUGUESA
Comércio de Artigos Electrónicos, Lda.
P-1495 Rua Bento de Jesus Caraça 17
Cruz Quebrada, Lisboa
0 03 51/1-4 19 75 70

GRUNDIG ESPAÑA S.A.
Solsonés, 2 planta baja B3
E-08820 Edificio Muntadas (Mas Blau)
El Prat De Llobregat (Barcelona)
00 34/93-4 79 92 00

GRUNDIG NORGE A.S.
Glyntveien 25, Postboks 234
N-1401 Ski
00 47/64 87 82 00

GRUNDIG DANMARK A/S
Lejrvej 19
DK-3500 Værløse
00 45/44 48 68 22

GRUNDIG OY
Luoteisrinne 5
SF-02271 Espoo
0 03 58/9-8 04 39 00

GRUNDIG SVENSKA AB
Albygatan 109 d, Box 4050
S-17104 Solna
00 46/8-6 29 85 30

GRUNDIG POLSKA SP.Z.O.O.
Ul. Czystałowska 140
PL-62800 Kalisz
00 48/62-7 66 77 70

GRUNDIG AUSTRIA Ges.m.b.H.
Breitenfurter Straße 43-45
A-1120 Wien
00 43/1-81 11 70

GRUNDIG NEDERLAND B.V.
Gebouw Amstelveste
NL-1096 Joan Muyskenweg 22
CJ Amsterdam
00 31/20-5 68 15 68

GRUNDIG ITALIANA S.P.A.
Via G.B. Trener, 8
I-38100 Trento
00 39/4 61-89 31 11

GRUNDIG AG • D – 90762 FÜRTH

Ⓧ Ⓤⓑ ⓕ Ⓡ

GDP 0/40 Mü/RH

21677-941.0104

4 5 6 7 8 9